

DODATEK Č. 5 KE SMLOUVĚ O NÁJMU PROSTOR
č. 2957013510

Správa železnic, státní organizace

Sídlo: Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1 – Nové Město
IČO: 70994234
DIČ: CZ70994234
Zapsána: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384
Zastoupena: Ing. Vladimírem Filipem, ředitelem Oblastního ředitelství Praha
Bankovní spojení: xxx číslo účtu: xxx
Variabilní symbol: 2957013510

Adresa pro doručování písemností:

Správa železnic, státní organizace
Oblastní ředitelství Praha
Partyzánská č. p. 1504/24
170 00 Praha 7

kontaktní osoba: xxx
tel.: xxx
e-mail: xxx

(dále jen „pronajímatel“)

a

Lagardere Travel Retail, a.s.

Sídlo: Voctářova 2497/18, 180 00 Praha 8 – Libeň
IČO: 25099167
DIČ: CZ699003014 (plátce DPH)
Zapsán: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 4494
Zastoupen: Ing. Richardem Procházkou, prokuristou
Bankovní spojení: xxx číslo účtu: xxx

Adresa pro doručování písemností:

Lagardere Travel Retail, a.s.
Voctářova 2497/18
180 00 Praha 8
datová schránka: b2vedtp

kontaktní osoba: xxx
tel.: xxx
e-mail: xxx

(dále jen „nájemce“)

(společně též jen jako „smluvní strany“)

I. Úvodní ustanovení

Na základě dohody smluvních stran se uzavírá níže uvedeného dne, měsíce a roku tento dodatek č. 5 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor č. 2957013510 ze dne 16. 8. 2010 (dále též jako „nájemní smlouva“) v souladu s ustanovením čl. IX, odst. 3 nájemní smlouvy, kterým se deklaruje souhlas pronajímatele s odepisováním technického zhodnocení a s provedením stavebních úprav, a způsob finančního vypořádání technického zhodnocení vzniklého v souvislosti s těmito stavebními úpravami, a to následovně:

II. Předmět dodatku

1. V souladu s ustanovením čl. IV. odst. 1 písm. d) nájemní smlouvy pronajímatel souhlasí s provedením stavebních úprav nájemcem, a to dle projektu „VB – Kolín – Rekonstrukce Relay a pizzerie“ vypracovaného společností Sagasta, s. r. o., který je přílohou č. 3 tohoto dodatku, a v souladu se stanoviskem pronajímatele čj. 11210/2023-SŽ-OR PHA/SPS-Br ze dne 21. 03. 2023, které je přílohou č. 1 tohoto dodatku.

Rozpočet stavebních prací je přílohou č. 2 tohoto dodatku.

Pronajímatel souhlasí, v rozsahu vyplývajícím z tohoto dodatku, s odepisováním provedeného technického zhodnocení budovy v žst. Kolín, ul. Rorejcova, č. p. 569, v obci Kolín, která je součástí pozemku p. č. st. 915 v k. ú. Kolín (dále jen „nemovitost“) nájemcem v souladu s § 28 odst. 3 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, po dobu užívání předmětu nájmu dle nájemní smlouvy, nacházejícího se v nemovitosti, nájemcem.

Pronajímatel, jakožto vlastník nemovitosti, se zavazuje nenavýšit vstupní cenu nemovitosti o tyto výdaje.

Pronajímatel současně prohlašuje, že nemovitost je zatříděna v souladu s § 30 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, do odpisové skupiny č. 5.

Způsob vypořádání hodnoty technického zhodnocení mezi pronajímatelem a nájemcem v případě skončení nájmu:

Smluvní strany se dohodly (bez ohledu na to, zda bylo technické zhodnocení odepsáno zcela nebo zčásti), že po skončení nájmu podle nájemní smlouvy je nájemce povinen uvést pronajatý předmět nájmu na vlastní náklady do původního stavu, tj. stavu, v jakém nájemce převzal předmět nájmu od pronajímatele v souladu s předávacím protokolem, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, pokud se smluvní strany nedohodnou písemně jinak.

V případě, že nájemce do dne skončení nájmu předmět nájmu vyklidí, přičemž technické zhodnocení z předmětu nájmu neodstraní a předmět nájmu neuvede do původního stavu, má se za to, že technické zhodnocení se stalo tímto dnem součástí majetku pronajímatele, přičemž nájemci v souvislosti s tím přísluší náhrada ve výši xxx Kč. Úhradou této částky ze strany pronajímatele se považují vzájemná práva a povinnosti smluvních stran, vyplývající z technického zhodnocení, za vypořádané. Pro vyloučení pochybností vylučují smluvní strany pro případ, stane-li se po skončení nájemní smlouvy technické zhodnocení součástí majetku pronajímatele, že by se mohlo jednat o darování ve smyslu § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), a to zejména s ohledem na od počátku chybějící úmysl nájemce darovat (animus donandi).

III. Ostatní ujednání

1. Tento dodatek je nedílnou součástí smlouvy č. 2957013510. Ostatní ustanovení této smlouvy, která nejsou dotčena tímto Dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti.

IV. Závěrečná ujednání

1. Nájemce bere na vědomí, že pronajímatel je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“). Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona ZRS, a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu dodatku, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření tohoto dodatku.

Zaslání tohoto dodatku správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajišťuje pronajímatel. Nebude-li tento dodatek zaslán k uveřejnění a/nebo uveřejněn prostřednictvím registru smluv, není žádná ze smluvních stran oprávněna požadovat po druhé smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla.

Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v tomto dodatku, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce tohoto dodatku, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 ZRS.

Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu tohoto dodatku, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění dodatku v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by dodatek v důsledku takového označení byla uveřejněna způsobem odporujícím ZRS, a to bez ohledu na to, která ze stran dodatek v registru smluv uveřejnila.

S částmi dodatku, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před jeho uzavřením, nebude pronajímatel jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou. Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení druhé smluvní strany obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí dodatku včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Druhá smluvní strana je povinna výslovně uvést, že informace, které označila jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit pronajímateli skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství.

Osoby uzavírající tento dodatek za smluvní strany souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů, které jsou uvedeny v tomto dodatku v registru smluv. Tento souhlas je udělen na dobu neurčitou.

2. Pokud tento dodatek nestanoví jinak, platí o právech a povinnostech nájemce i pronajímatele vyplývajících z užívacího poměru, příslušná ustanovení občanského zákoníku a předpisů jej provádějících a doplňujících. Smluvní strany se zavazují řešit spory vzniklé z tohoto dodatku nebo v souvislosti s ním především smírnou cestou. Pokud se spor nepodaří vyřešit dohodou smluvních stran, bude spor řešen dle hmotného a procesního práva České republiky v souladu se zákonem č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran a **účinnosti dnem zveřejnění v Registru smluv.**
4. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem tohoto dodatku, a prohlašují, že byl uzavřen na základě vzájemné svobodné vůle obou smluvních stran, nikoliv v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek.

5. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 vyhotoveních, z nichž pronajímatel obdrží 2 a nájemce 2.

Přílohy:

Příloha č. 1 Souhrnné stanovisko č. j. 11210/2023-SŽ-OŘ PHA/SPS-Br

Příloha č. 2 Rozpočet stavebních prací

Příloha č. 3 Projektová dokumentace „VB – Kolín – Rekonstrukce Relay a pizzerie“

V Praze dne 25. 6. 2024

pronajímatel:

V Praze dne 7. 5. 2024

nájemce:

Správa železnic, státní organizace

Ing. Vladimír Filip

ředitel Oblastního ředitelství Praha

Lagardere Travel Retail, a.s.

Ing. Richard Procházka

prokurista

Tento dodatek byl uveřejněn prostřednictvím Registru smluv dne